

# Expo

## AUSSTELLUNGEN IN UND UM LUXEMBURG

### Amneville

#### Autour de corps

Crid'Art (bois de Coulange, tél. 0033 3 87 17 22 22), *jusqu'au 28.8, tous les jours 13h30 - 19h.*

### Bech-Kleinmacher

#### Lucien Straus: Lustra

peintures Wäistuff vum Folkore- a Wäimusée "A Possen" (33, rue A. Sandt, tél. 69 73 53), *jusqu'au 4.9, ma. - di. 11h - 19h.*

### Bourglinster

#### Peter Horn:

#### Weltbilder - Bildwelten

Bildwebereien, Schloss, *bis zum 31.7., Mi. - So. 14h - 18h.*

### Briey-en-Forêt

#### Philippe De Gobert:

#### Photographie construite

Galerie Blanche (première rue, Résidence Le Corbusier, tél. 0033 3 82 20 28 55), *jusqu'au 5.9, lu. -je. 9h - 12h30 + 14h - 17h30, ve. 9h - 12h.*

### Ciervaux

#### The Family of Man

photographies, Château (montée du Château, tél. 92 96 57), *jusqu'au 31.12, ma. - di. 10h - 19h.*

### Dudelange

#### Frantz Kinnen:

#### Rétrospective

Gare-Usines *jusqu'au 8.9, je. - di. 15h - 18h.*

#### Mach dir ein Bild vom Krieg

Jugendliche setzen sich mit Bildern und Eindrücken von Verdun und Natzweiler auseinander, Stadthaus (Tel. 61 61 21-1), *bis zum 22.7., Fr. 7h30 - 11h30 + 13h30 - 16h30.*

### Esch

#### Ivana Cekovic:

#### Pairau et Maison L

vidéos, D'Konschtkësch (97, rue de l'Alzette, tél. 54 42 45-200), *jusqu'au 31.8, lu. - ve. 8h - 22h, sa. 13h - 22h.*

### Esch-sur-Sûre

#### Renée Trovarelli

peintures et oeuvres graphiques, Duchfabrik, *jusqu'au 31.7, lu., ma., je. + ve. 10h - 12h, sa. + di. 14h - 18h.*

#### En attente

oeuvres de Darren Almond, Sarah Jones, Sharon Lockhart, Rashid Masharawi, Roman Ondák, Hans op de Beeck, Roman Opalka, Nicolas Pinier et Santiago Sierra, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), *jusqu'au 18.9, me. - lu. 11h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.*

#### Entre Tombouctou et Bamako

photographie au sténopé, Tunnel menant à l'ascenseur reliant le Grund à la Ville Haute, *jusqu' au 15.10, tous les jours.*

#### Seamus Farrell:

#### 5 Rooms, 5 Stories,

#### 5 Problems and a

#### Hallway

Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), *jusqu'au 18.9, me. - lu. 11h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.*

#### La mobilité sous tous les angles

140 documents photographiques des 100 dernières années, Cercle Municipal (place d'Armes), *jusqu'au 1.9, lu. - sa. 11h - 18h, di. 14h - 18h.*

#### Le grand pillage

nouvelles questions sur le Luxembourg et la Deuxième Guerre mondiale, Musée d'Histoire de la Ville (14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), *jusqu'au 23.10, ma. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.*

#### Le temps d'une rencontre ...

tableau du mois de juillet: "Deux femmes dans les environs de Naples" de Guillaume Bodinier, Musée d'Histoire de la Ville (14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), *jusqu'au 31.7, ma. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.*

#### Les sections artistiques:

#### Jeune énergie créatrice

#### au Luxembourg

Galerie d'art contemporain "Am Tunnel" (16, rue Ste-Zithe, tél. 40 15 24 50), *jusqu'au 18.9, lu. - ve. 11h - 17h30, di. 14h - 18h.*

#### Francis Meyer: Identity

Galerie Frank Gerlitzki (25, rue Pierre Krier, tél. 26 48 14 16), *jusqu'au 22.7, ve. 14h - 19h, sa. 10h - 12h + 14h - 16h et sur rendez-vous.*

#### Out of the Melting Pot

sculptures de 14 artistes, Dexia Banque Internationale (69, rte d'Esch), *jusqu'au 28.10, lu. - ve. 8h30 - 16h30.*

*"Abwechslungsreich: 30 Skulpturen von 14 englischen BildhauerInnen sind zur Zeit im Parc Heintz zu sehen. Von kunterbunt bis schlicht-poetisch - das ganze Spektrum der Ausdrucksformen ist hier vertreten"* (cm)

#### Petite expo entre amis

oeuvres de Rik Hey, Greg Foetz, Bernie Sait, Nicolas Weber et Philippe Bénichou, La Galerie

(Passage Alfa, 10-16, place de la Gare, tél. 26 95 70 70), *jusqu'au 17.8, lu. - ve. 11h - 18h, sa. 14h - 18h.*

#### Roland Quetsch:

#### S.T. (Maison 2; chantier

#### ouvert)

Installation, Kiosque MPK, (place de Bruxelles), *jusqu'au 18.9, tous les jours.*

#### Sous les ponts, le long de la rivière II

projets d'artistes, dans les vallées de la Pétrusse et de l'Alzette, *jusqu'au 9.10, tous les jours.*

#### Jan Stieding: Risiko

Alimentation Générale, Art Contemporain Nosbaum & Reding (101, rue Adolphe Fischer, Tel. 26 19 05 55), *bis zum 30.7., Di. - Sa. 11h - 18h.*

*"Jan Stieding capte dans ses peintures des instants que seul un appareil photographique pourrait saisir. Il faut s'y attarder pour en saisir la profondeur."* (mb)

#### Didier Sylvestre:

#### 14 x 20 Luxembourg

photographies, Galerie d'art Lucien Schweitzer (24, avenue Monterey, tél. 2 36 16 56), *jusqu'au 2.8, ma. - sa. 10h - 18h.*

#### Toulouse-Lautrec:

#### Les lithographies

Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), *jusqu'au 21.8, ma. - di. 10h - 17h.*

*"Gerade in brütender Sommerhitze könnte ein Museumsbesuch eine kühle Abwechslung sein. Nicht jedoch im Musée National d'Histoire et d'Art. Wer sich die Lithographien des Belle-Epoque-Künstlers Toulouse-Lautrec ansehen möchte, der muss an heißen Tagen tropische Temperaturen in Kauf nehmen."* (lg)

#### Silvio Wolf:

#### Screens and Mirrors

photographie contemporaine Arendt & Medernach (14, rue Erasme) *jusqu'au 24.7, sa. + di. 9h - 19h.*

#### Shen Yuan:

#### La route

#### Paris-Luxembourg

installations, Beaumontpublic + Königbloc (21a, ave Gaston Diderich, tél. 46 23 43), *jusqu'au 15.10, ma. - ve. 13h - 19h, sa. 10h - 12h + 14h - 18h.* *"Une voiture porte-monnaie, une muraille de Chine en Lego et, surtout, l'installation "Perdre sa salive", composée de langues congelées suspendues à des couteaux. Il est d'ailleurs recommandé de visiter l'exposition assez insolite de l'artiste Shen Yuan le samedi, jour où toutes les langues sont exposées, de préférence en milieu de journée quand eles sont bien baveuses."* (RK)

### Manderen (F)

#### Dragons

Château de Malbrouck, *jusqu'au 31.10, lu. 14h - 18h, ma. - ve. 10h - 18h, sa. + di. 10h - 19h.*

### Mersch

#### Bild-Störung

Der lange Weg vom Tollhaus zur Werkstatt für behinderte Menschen, Mierscher Kulturhaus (53, rue Grand-Duchesse Charlotte, tél. 26 32 43-1), *bis zum 27.7., Sa. - Di. 13h - 17h.*

#### Choc et vision -

#### l'avant-garde

#### franco-allemande

#### illustrée

livres illustrés, Centre national de littérature (2, rue Emmanuel Servais, tél. 32 69 55-1), *jusqu'au 22.7, ve. 10h - 18h.*

### Merscheid

#### Gérard Braguy

sculptures, Parc du Liewenshaif, *jusqu'au 3.10, tous les jours.*

### Metz

#### Jacques Villeglé:

#### La manifestation

#### spontanée

collages, Galerie d'Exposition de l'Arsenal, Saint-Pierre-aux Nonnains et Chapelle des Templiers (ave. Ney, tél. 0033 3 87 39 92 00), *jusqu'au 25.9, ma. - sa. 13h - 18h, di. 14h - 18h. Fermé le 14.7 et du 1er au 8.8.*

### Saarbrücken

#### Edwina Hoël

Video, Videofoyer im Saarländischen Künstlerhaus (Karlstraße 1, Tel. 0049 681 37 24 85), *bis zum 14.8., Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.*

#### Postalisch

ein Postpaketprojekt mit 57 KünstlerInnen aus der Schweiz, Österreich, Deutschland und Frankreich, Galerie im Saarländischen Künstlerhaus (Karlstraße 1, Tel. 0049 681 37 24 85), *bis zum 14.8., Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.*

#### Margit Schäfer,

#### Philine Sollmann und

#### Véronique Verdet: Terz

Fotografien, Studio im Saarländischen Künstlerhaus (Karlstraße 1, Tel. 0049 681 37 24 85), *bis zum 14.8., Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.*

#### Max Wentz:

#### Heimatbilder

Fotografien, Historisches Museum Saar (Schlossplatz 15, Tel. 0049 681 5 06 45 01), *bis zum 7.8., Di., Mi., Fr. + So. 10h - 18h, Do. 10h - 20h, Sa. 12h - 18h.*

### Trier

#### Kitsch - As Kitsch Can

Jahresausstellung der Dozentinnen und Dozenten, Europäische Akademie für Bildende Künste e.V. (Aachenerstr. 63, Tel. 0049 651 99 84 60), *bis zum 11.9., Di. - Do. 11h - 17h.*

#### Elfi Knoche-Wendel:

#### Graphit

Galerie Junge Kunst (Karl-Marx-Str. 90, Tel. 0049 651 9 76 38 40), *bis zum 24.7., Fr. 17h - 19h, Sa. + So. 14h - 16h.*

## Trouver sa place

(cm) - Dans le livre d'or de la Galerie "Am Tunnel", on peut lire le commentaire d'un-e visiteur-se qui se demande pourquoi il faut exposer l'art dans un tunnel mal aéré et "angoissant". Surtout que l'Etat luxembourgeois aurait selon lui/elle tout à fait les moyens d'ériger de "vrais" musées. Mais la personne en question parlait avant tout des oeuvres d'Edward Steichen, non pas de l'exposition temporaire "Les sections artistiques: Jeune énergie créatrice au Luxembourg" qu'il faut traverser avant d'avoir accès à l'aile consacrée au photographe américain.

Cette exposition est consacrée aux talents en herbe, c'est-à-dire aux étudiant-e-s des sections artistiques de sept lycées luxembourgeois. Peut-être qu'une fois leurs études terminées, l'Etat aura enfin pris le parti d'investir dans les artistes, plutôt que dans les structures prestigieuses. Au "Tunnel", les jeunes présentent les exercices réalisés en cours. Tout y est: design, typographie, nus, portraits etc. D'ancien-ne-s élèves reconnaîtront les étapes obligatoires: dessiner une main, concevoir un logo ou une affiche, trafiquer des photos par les moyens de l'infographie. Parmi les oeuvres exposées, il y a également des objets plus insolites, comme ces lampes aventureuses, en forme de bâton de rouge à lèvres ou même de l'Empire State Building. Nombreuses créations laissent une très forte impression, comme ce poing magnifiquement dessiné ou encore ses mains ridées réalisées avec beaucoup de minutie. Enfin, il faut applaudir la prévoyance du professeur qui a fait concevoir à ses élèves des maquettes de maisons dans les arbres. Si les prix des terrains continuent de grimper, nous aurons bientôt besoin d'architectes dotés de ce savoir-faire particulier ...

*Jusqu'au 18 septembre.*